

<b>Vorlage</b> Federführende Dienststelle: Feuerwehr Beteiligte Dienststelle/n: Finanzsteuerung	Vorlage-Nr: FB 37/0017/WP15 Status: öffentlich AZ: Datum: 05.06.2009 Verfasser: FB 37/10												
<b>Über- und außerplanmäßige          Aufwendungen/Auszahlungen/Verpflichtungsermächtigungen 2009          Produkt 020.150.010 Brandschutz          Sachkonto 7831081, Auftrag B 02150225          Sachkonto 5221001/7221001          Ausbau Dachgeschoss Stolberger Straße 157, Ruheräume          Leitstelle Feuerwehr          Ausstattung Ruheräume Leitstelle Feuerwehr</b>													
Beratungsfolge: <span style="float: right;">TOP: __</span> <table border="0" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Datum</th> <th style="text-align: left;">Gremium</th> <th style="text-align: left;">Kompetenz</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>16.06.2009</td> <td>FA</td> <td>Anhörung/Empfehlung</td> </tr> <tr> <td>23.06.2009</td> <td>UmA</td> <td>Anhörung/Empfehlung</td> </tr> <tr> <td>24.06.2009</td> <td>Rat</td> <td>Entscheidung</td> </tr> </tbody> </table>		Datum	Gremium	Kompetenz	16.06.2009	FA	Anhörung/Empfehlung	23.06.2009	UmA	Anhörung/Empfehlung	24.06.2009	Rat	Entscheidung
Datum	Gremium	Kompetenz											
16.06.2009	FA	Anhörung/Empfehlung											
23.06.2009	UmA	Anhörung/Empfehlung											
24.06.2009	Rat	Entscheidung											

**Beschlussvorschlag:**

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Rat der Stadt, vorbehaltlich der Beschlussfassung durch den Umweltausschuss, seine Zustimmung zur Genehmigung außerplanmäßiger Auszahlungen i.H. von 100.000,00 € zum Produkt 020.150.010 – Brandschutz - zu erteilen.

Der Umweltausschuss empfiehlt dem Rat der Stadt, seine Zustimmung zur Genehmigung außerplanmäßiger Auszahlungen i.H. von 100.000,00 € zum Produkt 020.150.010 – Brandschutz – zu erteilen.

Der Rat der Stadt erteilt seine Zustimmung zur Genehmigung außerplanmäßiger Auszahlungen i.H. von 100.000,00 € zum Produkt 020.150.010 –Brandschutz.

**Finanzielle Auswirkungen:**

Maßnahme: Ausbau Dachgeschoss Stolberger Straße  
157 – Ruheräume Leitstelle  
Ausstattung/Einrichtung

**Investitionskosten: Ausstattung/Einrichtung Ruheräume Leitstelle** 15.000,00 €

a. Im Haushalt? nein

b. Maßnahme über 150 T€: Liegt eine Wirtschaftlichkeitsberechnung vor?

c. Wenn bei **a.** nein: Deckung?

Maßnahme:

B 11030005-7852005 – Thermalwasserleitung

Komphausbadstraße Verlängerung \_\_\_\_\_ 15.000,00 €

**Konsumtiv: Ausbau Dachgeschoss Stolberger Straße 157 – Ruheräume Leitstelle** 85.000,00 €

a. Im Haushalt? nein €

b. Konsolidierung? ja/nein €

c. Personalkosten €

d. Sachkosten €

e. Wenn bei **a.** nein: Deckung?

Finanzierung erfolgt aus der Finanzierungsrückstellung

Städteregion \_\_\_\_\_ 85.000,00 €

## **Erläuterungen:**

Die Stadt Aachen – Berufsfeuerwehr – wird nach Bildung der Städteregion mit der Wahrnehmung der Aufgaben der städteregionalen Leitstelle beauftragt, wodurch auch die – bisher in der Leitstelle des Kreises Aachen - tätigen Beamten künftig in der Stadt Aachen tätig sein werden. Für diese Leitstellenbeamten müssen zusätzliche Schlafräume bereitgestellt werden.

Die Raumsituation in der Hauptfeuerwache Stolberger Straße 155 lässt eine Schaffung von zusätzlichen Schlafräumen nicht zu. Wegen des bestehenden Platzmangels in der Hauptfeuerwache werden bereits seit Jahren ehemalige Dienstwohnungen (z.Z. 6 Wohnungen) in der Stolberger Straße 157 und 161 als Büroräume genutzt.

Zur Schaffung der benötigten zusätzlichen Schlafräume soll das Dachgeschoss im Haus Stolberger Straße 157 ausgebaut werden. Die GeWoGe als Eigentümer des Objektes hat sich mit dem Ausbau einverstanden erklärt. Die erforderliche Baugenehmigung wurde bereits erteilt.

Die Bausumme für den Ausbau beträgt 85.000,00 €, für die Ausstattung/das Mobiliar wären 15.000,00 € bereitzustellen.

Gemäß § 83 Abs. 2 GO bedarf die Bereitstellung der notwendigen Mittel der vorherigen Zustimmung des Rates, wenn die Auszahlungen erheblich sind.